

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Узбекистан о реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением к развитию добрососедских, партнерских отношений между своими государствами, а также сотрудничества между ними в различных областях,

будучи убеждены, что введение в действие согласованных принципов и норм, определяющих порядок возврата, приема и передачи лиц, находящихся на территории государств Сторон в нарушение их законодательства, регулирующего порядок въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, является важной составной частью регулирования процессов миграции,

уважая суверенное право каждого из государств Сторон в соответствии с его законодательством устанавливать ответственность за незаконную миграцию на его территории или через нее иностранных граждан и лиц без гражданства,

подчеркивая, что настоящее Соглашение не умаляет прав, обязательств и ответственности государств Сторон по международному праву, включая нормы международного права, закрепленные, в частности, во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

В настоящем Соглашении приводимые ниже термины имеют следующее значение:

а) «реадмиссия» – передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства

запрашиваемой Стороны в порядке, на условиях и в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, лиц, въехавших на территорию государства запрашивающей Стороны или находящихся на указанной территории в нарушение законодательства этого государства, регулирующего порядок въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;

б) «запрашивающая Сторона» – Сторона, центральный компетентный орган государства которой направляет запрос о реадмиссии или транзите лиц соответствии с настоящим Соглашением;

в) «запрашиваемая Сторона» – Сторона, в адрес центрального компетентного органа государства которой направлен запрос о реадмиссии или транзите лица в соответствии с настоящим Соглашением;

г) «граждане третьих государств» – лица, не имеющие гражданства государств Сторон и принадлежащие к гражданству государства, не являющегося участником настоящего Соглашения;

д) «лица без гражданства» – лица, не являющиеся гражданами государств Сторон и не имеющие доказательств принадлежности к гражданству третьего государства;

е) «компетентные органы» – органы государств Сторон, участвующие в реализации настоящего Соглашения;

ж) «центральные компетентные органы» – компетентные органы государств Сторон, на которые возложены основные задачи по реализации настоящего Соглашения;

з) «пункт пропуска через государственную границу» – пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации или государственную границу Республики Узбекистан, установленный в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон или их международными договорами;

и) «Исполнительный протокол» – протокол о порядке реализации настоящего Соглашения;

к) «персональные данные» – любая информация, относящаяся

к определенному или определяемому на основе такой информации физическому лицу.

Статья 2 Рееадмиссия граждан государств Сторон

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны принимают по запросу компетентных органов государства запрашивающей Стороны лиц, которые въехали на территорию государства запрашивающей Стороны или находятся на указанной территории с нарушением законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, в том числе иностранных граждан и лиц без гражданства, отбывших наказание в виде лишения свободы на территории государства запрашивающей Стороны, если установлено, что они являются гражданами государства запрашиваемой Стороны.

2. В случае необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают передаваемым лицам независимо от их волеизъявления без взимания платы документы, необходимые для въезда указанного лица на территорию этого государства.

3. Перечень документов, на основании которых определяется наличие у лица гражданства государства запрашиваемой Стороны, приводится в Исполнительном протоколе. Стороны в течение 30 календарных дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами таких документов. Каждая из Сторон незамедлительно уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам о любых изменениях указанных документов.

4. Если ни один из документов, упомянутых в пункте 3 настоящей статьи, не может быть представлен, компетентные органы государств Сторон договариваются о проведении на территории государства запрашивающей Стороны собеседования с лицом, подлежащим рееадмиссии, с целью

получения сведений о его гражданстве.

5. Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданное ими лицо в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено, что отсутствуют основания для его реадмиссии, предусмотренные пунктом 1 настоящей статьи. В этом случае центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны передает центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны имеющиеся в его распоряжении документы и материалы, касающиеся указанного лица.

Статья 3

Рeadмиссия граждан третьих государств и лиц без гражданства

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны принимают по запросу компетентных органов государства запрашивающей Стороны граждан третьих государств и лиц без гражданства, которые:

а) прибыли на территорию государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства этого государства, регулирующего порядок въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, непосредственно с территории государства запрашиваемой Стороны;

б) на момент направления запроса о реадмиссии имеют законные основания для постоянного проживания на территории государства запрашиваемой Стороны.

2. Обязательство в отношении реадмиссии, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, не применяется, если:

а) гражданин третьего государства или лицо без гражданства непосредственно перед прибытием на территорию государства запрашивающей Стороны находились исключительно в транзитной зоне международного аэропорта на территории государства запрашиваемой Стороны;

б) гражданин третьего государства или лицо без гражданства прибыли на территорию государства запрашивающей Стороны в безвизовом порядке в соответствии с международным договором.

3. В случае если гражданин третьего государства или лицо без гражданства не имеет документа, удостоверяющего личность, и отсутствует возможность выдачи такого документа полномочным органом государства гражданства или постоянного проживания указанного лица, то после получения положительного ответа на запрос о реадмиссии компетентный орган государства запрашивающей Стороны выдает такому лицу проездной документ, признаваемый компетентными органами государства запрашиваемой Стороны, необходимый для въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны.

Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами проездного документа, упомянутого в абзаце первом настоящего пункта. В последующем каждая из Сторон незамедлительно уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам о любых изменениях такого документа.

4. Перечень документов, указывающих на наличие оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, приводится в Исполнительном протоколе.

5. Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданное ими лицо в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено, что отсутствуют основания для его реадмиссии, предусмотренные пунктом 1 настоящей статьи. В этом случае центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны передает центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны имеющиеся в его распоряжении документы и материалы, касающиеся указанного лица.

6. Стороны на основе взаимности стремятся ограничивать случаи

реадмиссии граждан третьих государств, которые могут быть возвращены непосредственно в государства их гражданства.

Статья 4 **Запрос о реадмиссии**

1. Для передачи лица, подлежащего реадмиссии, в соответствии со статьями 2 и 3 настоящего Соглашения центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны направляет запрос о реадмиссии центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны.

2. Компетентные органы государств Сторон незамедлительно информируют друг друга о дате получения запроса о реадмиссии посредством почтовой связи, а также при помощи технических средств передачи информации.

3. Направление запроса о реадмиссии не требуется, когда лицо, подлежащее реадмиссии, имеет действительный документ, удостоверяющий личность гражданина государства запрашиваемой Стороны, а в случае если это лицо является гражданином третьего государства или лицом без гражданства - действительное разрешение на проживание, выданное государственными органами государства запрашиваемой Стороны. Передача таких лиц осуществляется в соответствии со статьей 9 Исполнительного протокола.

Статья 5 **Сроки направления и рассмотрения запросов о реадмиссии**

1. Запрос о реадмиссии в отношении гражданина третьего государства или лица без гражданства направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны в срок, не превышающий 180 календарных дней с даты установления факта незаконного въезда или незаконного пребывания гражданина третьего государства или лица без гражданства на территории государства запрашивающей Стороны.

2. При направлении запросов о реадмиссии в отношении граждан государств Сторон срок, указанный в пункте 1 настоящей статьи, не применяется.

3. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 30 календарных дней с даты получения запроса о реадмиссии в отношении граждан государства запрашиваемой Стороны, граждан третьих государств или лиц без гражданства дает согласие на прием или мотивированный отказ в приеме, если запрашиваемой Стороной установлено отсутствие необходимых оснований, предусмотренных пунктом 1 статьи 2 и пунктом 1 статьи 3 настоящего Соглашения. При наличии обстоятельств юридического или фактического характера, препятствующих своевременному ответу на запрос о реадмиссии, сроки ответа на основании мотивированного обращения запрашиваемой Стороны продлеваются до 60 календарных дней.

Статья 6 Сроки передачи и приема лиц

1. Передача лиц, в отношении которых центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны дано согласие на реадмиссию, осуществляется в течение 30 календарных дней с даты получения такого согласия центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны, если центральные компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

2. Срок, указанный в пункте 1 настоящей статьи, может быть продлен, если упомянутые в нем лица не могли быть переданы компетентным органам государства запрашивающей Стороны по причине возникновения обстоятельств, объективно препятствующих передаче.

3. При невозможности приема лица центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны направляет центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны

соответствующее письменное уведомление.

Статья 7 Транзит

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по запросу компетентных органов государства запрашивающей Стороны разрешают транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства, передаваемых в порядке реадмиссии в третьи государства через территорию государства запрашиваемой Стороны, если запрашивающая Сторона гарантирует, что указанным в настоящем пункте лицам будет предоставлен беспрепятственный въезд на территорию третьего государства независимо от того, является ли оно государством транзита или государством назначения.

2. Транзит лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, может осуществляться в сопровождении сотрудников компетентных органов государства запрашивающей Стороны.

3. Запрос о транзите лица в соответствии с настоящей статьей направляется компетентными органами государства запрашивающей Стороны заблаговременно, но не позднее чем за 15 календарных дней до предполагаемой даты въезда лица на территорию государства запрашиваемой Стороны с целью транзита, если компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

4. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны в течение 7 календарных дней с даты получения запроса о транзите лица дает согласие на транзит или мотивированный отказ в осуществлении транзита.

5. При осуществлении транзита лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по просьбе компетентных органов государства запрашивающей Стороны оказывают им возможное содействие.

6. Запрашиваемая Сторона может отказать в транзите лица в следующих случаях:

а) существует угроза того, что в третьем государстве гражданин третьего государства или лицо без гражданства подвергнется пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, смертной казни или преследованию по признаку расовой, религиозной, национальной принадлежности, а также принадлежности к определенной социальной группе или по признаку политических убеждений;

б) нахождение таких лиц на территории государства запрашиваемой Стороны является нежелательным по соображениям национальной безопасности, охраны общественного порядка или здоровья населения.

7. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны, несмотря на согласие на транзит, могут возвратить лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентным органам государства запрашивающей Стороны, если после их въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны в отношении них будут установлены обстоятельства, предусмотренные пунктом 6 настоящей статьи, а также если беспрепятственный въезд на территорию третьего государства более нельзя считать гарантированным.

8. Стороны на основе взаимности стремятся ограничивать случаи транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства, которые могут быть возвращены непосредственно в государства их гражданства или государства их постоянного проживания.

9. Стороны стремятся осуществлять транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства преимущественно воздушным транспортом.

Статья 8

Защита персональных данных

1. Персональные данные, которыми компетентные органы государств Сторон обмениваются или которые передают друг другу в связи с реализацией положений настоящего Соглашения, подлежат защите

в государстве каждой из Сторон в соответствии с его законодательством о защите персональных данных и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

2. Компетентные органы государств Сторон обмениваются персональными данными при соблюдении следующих принципов:

а) персональные данные могут использоваться только для целей настоящего Соглашения;

б) компетентные органы государств Сторон обеспечивают конфиденциальность персональных данных, получаемых в соответствии с настоящим Соглашением, и не передают их третьей стороне, кроме как с письменного разрешения Стороны, передавшей персональные данные, и уведомляют компетентные органы, передавшие такие данные, о том, как они были использованы;

в) компетентные органы государств Сторон обеспечивают защиту персональных данных от утери, несанкционированного доступа, изменения или предания гласности.

Статья 9 Расходы

1. Расходы, связанные с реадмиссией и возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны лиц, указанных в пункте 1 статьи 2 и пункте 1 статьи 3 настоящего Соглашения, несет запрашивающая Сторона, в случае если расходы не могут быть оплачены такими лицами самостоятельно или третьей стороной.

2. Расходы, связанные с транзитом и возможным сопровождением лиц, указанных в пункте 1 статьи 7 настоящего Соглашения, а также с их возможным возвращением, несет запрашивающая Сторона, в случае если расходы не могут быть оплачены такими лицами самостоятельно или третьей стороной.

3. Расходы, связанные с передачей лиц, указанных в пункте 5 статьи 2

и пункте 5 статьи 3 настоящего Соглашения, и их возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашивающей Стороны, несет Сторона, действия или бездействие которой привели к передаче лица, основания для реадмиссии которого отсутствуют.

Статья 10 **Исполнительный протокол**

Стороны заключают Исполнительный протокол, который содержит правила, касающиеся:

- а) компетентных органов и распределения полномочий между ними;
- б) содержания и порядка направления запроса о реадмиссии или транзите;
- в) проведения собеседований;
- г) процедуры реадмиссии и транзита;
- д) передачи лиц с сопровождением, в том числе в случае транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства;
- е) порядка осуществления взаиморасчетов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

Статья 11 **Приостановление и возобновление применения Соглашения**

1. Каждая Сторона может по причинам, связанным с защитой национальной безопасности, обеспечением общественного порядка или охраной здоровья населения, частично или полностью приостановить применение настоящего Соглашения.

2. О приостановлении или возобновлении действия настоящего Соглашения одна Сторона уведомляет в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее чем за 72 часа до начала реализации такого решения.

Статья 12

Разрешение спорных вопросов

1. Все спорные вопросы, возникающие в отношениях между Сторонами и связанные с реализацией или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между ними.

2. Порядок осуществления консультаций и переговоров определяется по договоренности Сторон.

Статья 13

Отношение к другим международным договорам

1. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

2. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует возвращению того или иного лица на основании других международных договоров, участником которых является государство одной из Сторон.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 календарных дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о реадмиссии от 4 июля 2007 г. и Протокол о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о реадмиссии от 4 июля 2007 г. прекращают свое действие с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

3. Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение изменения и дополнения, которые вступают в силу в порядке,

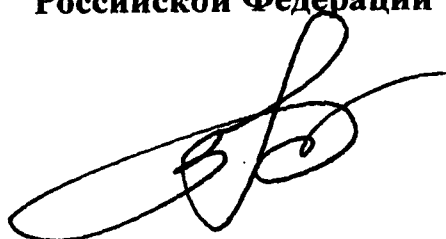
предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.

4. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, и его действие прекращается по истечении 60 календарных дней с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

5. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны урегулируют обязательства, возникшие в период его действия.

Совершено в г. Москве «15» апреля 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Республики Узбекистан**

